

CONSEIL COMMUNAL DU 19 SEPTEMBRE 2016  
GEMEENTERAAD VAN 19 SEPTEMBER 2016

PROCÈS VERBAL  
PROCES-VERBAAL

<b>Présents</b>	Vincent De Wolf, <i>Bourgmestre-Président/Burgemeester-voorzitter</i> ;
<b>Aanwezig</b>	Patrick Lenaers, Marie-Rose Geuten, Rik Jellema, Frank Van Bockstal, Colette Njomgang, Jean Laurent, Rik Baeten, Aziz Es, <i>Échevin(e)s/Schepenen</i> ; Eliane Paulissen, Françoise Bertieaux, Bernard de Marcken de Merken, André du Bus, Laurent Vleminckx, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Christina Karkan, Marie-Louise Servais, Josianne Pardonge, Damien Gérard, Virginie Taittinger, Christian De Beco, Arnaud Van Praet, John Buyani Ilungu, Imad Benarafa, Ahmed M'Rabet, Stéphane Van Vaerenbergh, Farida Tatou, Edoardo Traversa, Françoise de Halleux, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ; Annick Petit, <i>Secrétaire communal f.f./wnd. gemeentesecretaris.</i>
<b>Excusés</b>	Jean-Luc Robert, Rachid Madrane, Sandra Jen, <i>Conseillers communaux/Gemeenteraadsleden</i> ;
<b>Verontschuldigd</b>	Christian Debaty, <i>Secrétaire communal/Gemeentesecretaris.</i>

Ouverture de la séance à 20:25  
Opening van de zitting om 20:25

L'urgence sur un point est adoptée à l'unanimité. Ce point est intégré à l'ordre du jour au numéro 46 ; les numéros des points suivants sont adaptés en conséquence.

De dringendheid van één punt wordt unaniem goedgekeurd. Deze punt wordt toegevoegd aan de agenda onder de nummer 46; de nummers van de volgende punten worden bijgevolg aangepast.

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

**Secrétariat - Secretariaat**

**1 Procès-verbal de la séance du conseil communal du 27.06.2016 – Approbation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
31 votants : 31 votes positifs.

**Proces-verbaal van de gemeenteraadszitting van 27.06.2016 – Goedkeuring**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

**2 Commissions du Conseil communal – Composition**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
31 votants : 31 votes positifs.

## Commissies van de Gemeenteraad – Samenstelling

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

### 3 Communication

Le Conseil prend acte.

#### Mededeling

De raad neemt akte.

## Affaires générales - Algemene Zaken

### 4 **HYDROBRU – Fusion par absorption d’HYDROBRU par VIVAQUA – Dissolution d’HYDROBRU – Assemblée générale extraordinaire d’HYDROBRU du 8 novembre 2016 ou à une date proche – Mandat**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
31 votants : 31 votes positifs.

### **HYDROBRU – Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA – Ontbinding van HYDROBRU – Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van HYDROBRU van 8 november 2016 of op een nabije datum – Volmacht**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

### 5 **VIVAQUA – Fusion par absorption d’HYDROBRU par VIVAQUA – Augmentation du capital de VIVAQUA – Modification des statuts – Fin de mandat et désignation d’administrateurs – Fin de mandat des membres du collège des commissaires – Pouvoirs – Assemblée générale extraordinaire de VIVAQUA du 8 novembre 2016 ou à une date proche – Mandat**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
31 votants : 31 votes positifs.

### **VIVAQUA – Fusie door overneming van HYDROBRU door VIVAQUA – Verhoging van het kapitaal van VIVAQUA – tatenwijziging – Einde van het mandaat en aanwijzing van bestuurders – Einde van het mandaat van de leden van het College van Commissarissen – Bevoegdheden – Buitengewone zitting van de Algemene Vergadering van VIVAQUA van 8 november 2016 of op een nabije datum – Volmacht**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

**6 Centre culturel d'Etterbeek Espace Senghor – Modification des statuts – Prise d'acte**

Le Conseil prend acte.

**Centre culturel d'Etterbeek Espace Senghor – Statutenwijziging – Akteneming**

De raad neemt akte.

**7 Affaires Générales – Règlement redevance sur les prestations techniques du personnel communal – Modifications**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

**Algemene Zaken – Retributiereglement betreffende de technische prestaties van het gemeente personeel – Wijzigingen**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

**8 Affaires Générales – Règlement – Taxe sur l'occupation temporaire de la voie publique – Modification**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

31 votants : 31 votes positifs.

**Algemene Zaken – Reglement – Belasting op de tijdelijke bezetting van de openbare weg – Wijziging**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

**9 Immeuble sis rue de Tervaete 24 – Coordinateur de l'Unité Pastorale d'Etterbeek – Mise en location**

Le point est retiré de l'ordre du jour.

31 votants : 31 votes positifs.

**Gebouw gelegen Tervaetestraat 24 – Coordinator van de pastorale eenheid van Etterbeek – Verhuur**

Het punt wordt van de agenda gehaald.

31 stemmers : 31 positieve stemmen.

**Planification d'urgence - Noodplanning**

10 **Convention de collaboration pour l'enlèvement et la garde en fourrière d'animaux trouvés – Approbation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
31 votants : 31 votes positifs.

**Samenwerkingsovereenkomst inzake ophalen en bewaren van gevonden dieren – Goedkeuring**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
31 stemmers : 31 positieve stemmen.

*Françoise Bertieaux entre en séance / treedt in zitting*

**GRH - personnel communal - HRM - gemeentepersoneel**

11 **Personnel communal – Agents contractuels subventionnés – Attribution de 10 emplois contractuels subventionnés "Contrat d'insertion " à la Commune d'Etterbeek (arrêté du gouvernement de Bruxelles-Capitale du 10/06/2016) – Modification du cadre – Entérinement**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Gemeentepersoneel – Gesubsidieerde contractuele agenten – Toewijzing van 10 betrekkingen gesubsidieerde contractuelen 'inschakelingscontract' aan de Gemeente Etterbeek (Regerings- besluit van Brussel-Hoofdstad van 10/06/2016) – Wijziging van het kader – Bekrachtiging**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

12 **Personnel – Annexe IV de l'Arrêté Organique pour le personnel communal – Annexe IV du Règlement de travail – Règlement interne relatif aux congés et absences du personnel communal – Chapitre VIII : Congé de maladie - Section 2 : Dispositions pour le personnel définitif – Modifications**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Personeel – Bijlage IV van het Organiek Besluit voor het gemeentepersoneel – Bijlage IV van het Arbeidsreglement – Intern reglement betreffende de verloven en de afwezigheden van het gemeentelijk personeel – Hoofdstuk VIII : Verlof wegens ziekte – Afdeling 2 : Bepalingen voor het benoemd personeel – Wijzigingen**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

13 **Personnel communal – Arrêté organique pour le personnel communal – Annexe I – Cadres du personnel – Cadre statutaire du personnel de soins, d'assistance, parascolaire, enseignement non subventionné – Modifications**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Gemeentepersoneel – Organiek Besluit voor het gemeentepersoneel – Bijlage I – De personeelsformaties – Statutair Kader voor het verzorgings-, bijstands-, buitenschools personeel, niet-gesubsidieerd onderwijs – Wijzigingen**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

14 **Personnel enseignant non subventionné par la Communauté française (instituteurs) : adoption d'un règlement à annexer au Statut pécuniaire et modification de l'article 1er du règlement relatif aux chèques-repas électroniques**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Niet door de Franse gemeenschap gesubsidieerd leerkracht personeel (onderwijzers) : aanpassing van een reglement aan het Geldelijk statuut bij te voegen en wijziging van het artikel 1 van het reglement betreffende de elektronische maaltijdcheques**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

15 **Mandat pour mission spécifique pour la coordination du dossier "Nouvelle maison communale – Jardins de la Chasse" – Prolongation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Mandaat voor specifieke taak voor de coördinatie van het dossier "Nieuwe Gemeentehuis – Jachthof" – Verlenging**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

## **Contentieux - Geschillen**

16 **Immeuble «Le Beaugency», situé rue Gray, 2 – Œuvre d'art – Convention de prêt à usage entre l'administration communale d'Etterbeek et la copropriété de l'immeuble – Amendement**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 29 votes positifs, 3 abstentions.

*Abstentions : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.*

**Gebouw “Le Beaugency”, gelegen Graystraat 2 – Kunstwerk – Bruikleenovereenkomst tussen het gemeentebestuur van Etterbeek en de gemeenschappelijke eigendom van het gebouw – Amendement**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 29 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

*Onthoudingen : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.*

**Régie foncière - Collège A - Regie van grondbeleid - college A**

**17 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le Conseil prend acte.

**Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving**

De raad neemt akte.

**18 Régie Foncière – Fixation des conditions de divers marchés publics – Article 234 alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le Conseil prend acte.

**Regie van Grondbeleid – Vaststelling van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234 derde lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving**

De raad neemt akte.

**19 Contrat de quartier durable – Projet socioéconomique – Convention de partenariat entre la Régie Foncière et la Mission Locale d’Etterbeek – Travaux d’isolation thermique Wavre 358**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Duurzaam wijkcontract – Socio-economische project – Partnerschapsovereenkomst tussen de Regie van Grondbeleid en de Mission Locale van Etterbeek – Warmteïsolatie werken Waversesteenweg 358**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

## **Crèches - Crèches**

### **20 Crèche communale "Aimé Dupont" – Convention entre ladite crèche et "La Guise" A.S.B.L. 2016-2017**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

### **Gemeentelijke creche "Aimé Dupont" – Overeenkomst tussen genoemde creche en de vzw. "La Guise" 2016-2017**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

## **Politique sportive - Sportbeleid**

### **21 « Royal Racing Club Etterbeek Academy » – Comptes 2014 – Budget 2015 – Approbation – Subside communal 2015 – Liquidation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

### **"Royal Racing Club Etterbeek Academy" – Rekeningen 2014 – Begroting 2015 – Goedkeuring – Gemeentelijke subsidie 2015 – Uitbetaling**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

### **22 ASBL « Etterbeek Sport » – Comptes 2015 – Budget 2016 – Approbation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

### **Vzw "Etterbeek Sport" – Rekeningen 2015 – Begroting 2016 – Goedkeuring**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

## **Coordination du projet Jardins de la Chasse - Coördinatie van het Jachthofproject**

### **23 « Jardins de la Chasse » – Opération de logements conventionnés Citydev.brussels**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

### **"Jachthof" – Project van geconventioneerde koopwoningen Citydev.brussels**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

## **Travaux publics et voiries - Openbare werken en Wegen**

- 24 **Service Public Régional de Bruxelles – Ordonnance du 16 juillet 1998 relative à l’octroi de subsides destinés à encourager la réalisation d’investissements d’intérêt public – Programme Triennal d’Investissement 2016-2018 – Approbation du programme**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Gewestelijke Overheidsdienst Brussel – Ordonnantie van 16 juli 1998 betreffende de toekenning van subsidies om investeringen van openbaar nut aan te moedigen – Driejarig investeringsprogramma – Goedkering van het programma**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

- 25 **Voirie – Renouvellement de divers trottoirs (rues de Haerne, Antoine Gauthier et Beckers) – Projet n° 1 du PTI 2016-2018 – Déclaration sur l’honneur et programme d’entretien sur 5 ans**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Wegenis – Vernieuwing van voetpaden (straten de Haerne, Antoine Gauthier en Beckers) – Project n° 1 van het driejaarlijksplan 2016-2018 – Veklaring op erewoord en onderhoudsprogramma op 5 jaar**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

- 26 **Extension du système de vidéosurveillance – Désignation de la zone de police 5343 Montgomery pour intervenir au nom de la Commune d’Etterbeek – Exercice 2016**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Uitbreiding van het camerabewakingsysteem – Aanduiding van de politiezone 5343 Montgomery om in naam van de Gemeente Etterbeek op te treden – Dienstjaar 2016**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.



32 stemmers : 32 positieve stemmen.

## **Achats - Aankopen**

- 27 **Location, entretien et réassortiments en consommables d'équipements hygiéniques pour les installations sanitaires dans divers bâtiments communaux – Années 2017, 2018 et 2019 – Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Verhuur, onderhoud van hygienische uitrusting en levering van gebruiksmiddelen voor de sanitaire installaties in verschillende gebouwen – Jaren 2017, 2018 en 2019 – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

- 28 **Achat d'articles vestimentaires – Années 2017, 2018, 2019 – Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 29 votes positifs, 3 abstentions.

*Abstentions : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.*

**Aankoop van kledingitems – Jaren 2017, 2018, 2019 – Goedkeuring van de lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 29 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

*Onthoudingen : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.*

- 29 **Administration communale – Fixation des conditions de divers marchés publics Article 234, alinéa 3 de la Nouvelle Loi Communale – Communication pour information**

Le Conseil prend acte.

**Gemeentebestuur – Vaststellen van de voorwaarden van verschillende overheidsopdrachten – Artikel 234, 3de lid van de Nieuwe Gemeentewet – Mededeling ter kennisgeving**

De raad neemt akte.

- 30 **Cimetière communal – Transports funèbres et cercueils pour indigents – Années 2017, 2018 et 2019 – Approbation des conditions, du mode de passation et des firmes à consulter**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Gemeentelijke begraafplaats – Begraafenisvervoer en kisten voor behoeftige – Jaren 2017, 2018 en 2019 – Goedkeuring lastvoorwaarden, gunningswijze en uit te nodigen firma's**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

**31 Stationnement payant – Location et entretien de terminaux portables et batteries + imprimantes portables et batteries – Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Betalend parkeren – Verhuur en onderhoud van handterminals en batterijen + draagbare printers – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

**32 Fournitures et imprimés personnalisés pour l'administration communale – Années 2017 et 2018 – Approbation des conditions et du mode de passation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

**Leveringen en gepersonaliseerd drukwerk voor het gemeentebestuur – Jaren 2017 en 2018 – Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

**Finances - Financiën**

**33 PV de vérification de la caisse du Receveur – 1er trimestre 2016**

Le Conseil prend acte.

**PV van nazicht van de kas van de Ontvanger – 1de trimester 2016**

De raad neemt akte.

**34 PV de vérification de la caisse du Receveur – 2ème trimestre 2016**

Le Conseil prend acte.

## **PV van nazicht van de kas van de Ontvanger – 2de trimester 2016**

De raad neemt akte.

### **35 Convention relative aux missions d'intérêt général entre les hôpitaux IRIS Sud (HIS) et la commune d'Etterbeek**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

### **Overeenkomst betreffende de opdrachten van algemeen nut tussen de Iris ziekenhuizen Zuid (IZZ) en de gemeente Etterbeek**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

### **36 Budget 2016 – Modification n° 4**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 25 votes positifs, 7 abstentions.

*Abstentions : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.*

### **Begroting 2016 – Wijziging nr 4**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 25 positieve stemmen, 7 onthoudingen.

*Onthoudingen : André du Bus, Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Kathy Mottet, Christophe Gasia, Damien Gérard, Edoardo Traversa.*

## **Culture - Cultuur**

### **37 Convention de mise à disposition de base de données avec Visit.brussel – Approbation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 29 votes positifs, 3 abstentions.

*Abstentions : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.*

### **Overeenkomst voor de beschikbaarstelling van een databank met Visit.brussel – Goedkeuring**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 29 positieve stemmen, 3 onthoudingen.

*Onthoudingen : Françoise Carton de Wiart, Gisèle Mandaila, Christophe Gasia.*

## **Cohésion sociale - Sociale Cohesie**

**38 Café Solidarité – Accords de partenariat et convention – Approbation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Café Solidariteit – Partnerschapsvereenkomsten en conventie – Goedkeuring**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

**Solidarité et coopération internationales - Internationale Solidariteit en Samenwerking**

**39 Convention de partenariat avec l'asbl Inoutput portant sur l'exposition « Engagement » dans le cadre du Mois de la Solidarité – Approbation**

Le Conseil approuve le projet de délibération.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Overeenkomst met de vzw Inoutput met betrekking tot de tentoonstelling “Engagement” in het kader van de Maand van de Solidariteit – Goedkeuring**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

**Brocantes, foires et marchés - Rommelmarkten, Kermissen en Markten**

**40 Nouveau Règlement général sur l'organisation des brocantes sur la voie publique – Approbation**

Le point est retiré de l'ordre du jour.  
32 votants : 32 votes positifs.

**Nieuw Reglement betreffende de organisatie van rommelmarkten op de openbare weg – Goedkeuring**

Het punt wordt van de agenda gehaald.  
32 stemmers : 32 positieve stemmen.

**Cultes et Laïcité - Erediensten en Laïciteit**

**41 Culte Catholique – Eglise Sainte Gertrude – Compte 2015**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 31 votes positifs, 1 abstention.

*Abstention : Ahmed M'Rabet.*

### **Katholieke Eredienst – Sint Gertrudiskerk – Rekening 2015**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 31 positieve stemmen, 1 onthouding.

*Onthouding : Ahmed M'Rabet.*

### **42 Culte Catholique – Eglise Saint Antoine de Padoue – Budget 2017**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 31 votes positifs, 1 abstention.

*Abstention : Ahmed M'Rabet.*

### **Katholieke Eredienst – Kerk van Sint Antonius van Padua – Begroting 2017**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 31 positieve stemmen, 1 onthouding.

*Onthouding : Ahmed M'Rabet.*

## **Secrétariat - Secretariaat**

### **43 Interpellation de Monsieur André du Bus de Warnaffe sur les places à créer dans les écoles primaires communales (*Complémentaire*)**

Le Conseil entend l'interpellation.

**Interpellatie van de heer André du Bus over de plaatsen die gecreëerd moeten worden in de gemeentelijke basisscholen (*Aanvullend*)**

De raad hoort de interpellatie.

### **44 Interpellation de Monsieur Edoardo Traversa sur les répercussions du réaménagement de l'avenue d'Auderghem sur le trafic dans le quartier Champ du Roi-Van Meyel (*Complémentaire*)**

Le Conseil entend l'interpellation.

**Interpellatie van de heer Edoardo Traversa over de ongunstige gevolgen van de heraanleg van de Oudergemlaan voor het verkeer in de wijk Koningveld-Van Meyel (*Aanvullend*)**

De raad hoort de interpellatie.

### **45 Interpellation de Monsieur Damien Gérard sur l'accueil des citoyens (*Complémentaire*)**

Le Conseil entend l'interpellation.

## **Interpellatie van de heer Damien Gérard over het onthaal van de burgers (*Aanvullend*)**

De raad hoort de interpellatie.

### **Affaires générales - Algemene Zaken**

- 46 **Convention d'occupation disposition précaire de deux locaux au sein de l'école « Colombe de la paix » à Etterbeek – Approbation**  
**(Complémentaire)**

Le Conseil approuve le projet de délibération.

32 votants : 32 votes positifs.

### **Tijdelijke bezettingsovereenkomst van twee lokalen in de school “Colombe de la paix” in 1040 Etterbeek – Goedkeuring (*Aanvullend*)**

De Raad keurt het voorstel van beraadslaging goed.

32 stemmers : 32 positieve stemmen.

Levée de la séance à 21:50  
Opheffing van de zitting om 21:50